

**Design stereo cd-klokradio  
met docking-station voor  
iPod/iPhone\***

**MEDION®**

**Radio-réveil CD stéréo design avec  
station d'accueil iPod/iPhone\***

**Design Stereo CD Uhrenradio mit  
Docking Station für iPod/iPhone\***

MEDION® LIFE® E66130 (MD 82933)



**MEDION®**

Medion B.V.  
John F. Kennedylaan 16a  
5981 XC Panningen  
Nederland

Hotline: 022006198  
Fax: 022006199

Gebriekt u a.u.b. het contactformulier op onze website  
onder Servie en Onodersteuning.  
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular auf unserer Website.  
Pour nous contacter, merci de vous diriger sur notre site  
internet, rubrique "Service et Support".

[www.medion.com/be](http://www.medion.com/be)

**Handleiding  
Mode d'emploi  
Bedienungsanleitung**

\* iPod, iPhone is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc. in de VS en in andere landen.  
\* iPod, iPhone est une marque commerciale enregistrée d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.  
\* iPod, iPhone ist eine Marke der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern

# Inhoud

<b>Veiligheidsadviezen</b> .....	<b>4</b>	FR
Normaal gebruik .....	4	DE
Bedrijfsveiligheid .....	4	
Veilig gebruik van batterijen .....	6	
Reparaties .....	6	
<b>Inhoud verpakking</b> .....	<b>7</b>	
<b>Overzicht</b> .....	<b>8</b>	
Bovenkant .....	8	
Aansluitingen .....	9	
<b>Inbruikname</b> .....	<b>9</b>	
Elektriciteitsverbinding realiseren .....	9	
Batterij .....	9	
Tijd instellen .....	10	
iPod/iPhone-houder bevestigen/vervangen .....	10	
<b>Bediening</b> .....	<b>11</b>	
In-/uitschakelen .....	11	
Modus selecteren .....	11	
Volume wijzigen .....	11	
Hoofdtelefoon aansluiten .....	11	
Radioantenne uittrekken .....	11	
iPod-modus .....	12	
Werking van radio .....	12	
CD-gebruik .....	13	
AUX-modus .....	14	
<b>Wekker</b> .....	<b>15</b>	
<b>Klantendienst</b> .....	<b>16</b>	
Eerste hulp bij problemen .....	16	
Hebt u nog verdere ondersteuning nodig? .....	17	
Schoonmaken en onderhoud .....	17	
<b>Verwerken</b> .....	<b>17</b>	
<b>Technische Gegevens</b> .....	<b>18</b>	

Copyright © 2010

Alle rechten voorbehouden.

Dit handboek is auteursrechtelijk beschermd.

De auteursrechten liggen bij de firma **Medion**®.

Handelsmerken:

iPod is een geregistreerd handelsmerk van Apple Inc. in de VS en in andere landen.

De gebruikte handelsmerken zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

**Technische en optische wijzigingen alsook drukfouten voorbehouden.**

# Veiligheidsadviezen



Lees voor de eerste ingebruikneming deze gebruikshandleiding grondig door en houd u vooral aan de veiligheidsadviezen. Alle handelingen op en met dit toestel mogen slechts worden uitgevoerd in de mate dat ze in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig, zodat u er later nog gebruik kunt van maken. Wanneer u het toestel doorgeeft, geeft u dan ook de gebruiksaanwijzing mee door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verder gebruik. Als u het apparaat aan derden geeft, geef dan ook steeds de gebruiksaanwijzing aan deze personen.

## Normaal gebruik

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of intellectueel vermogen en/of een tekort aan ervaring en/of kennis, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon, of tenzij die personen aanwijzingen hebben gekregen over het juiste gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat zij niet met het apparaat gaan spelen.
- Berg het apparaat en de accessoires op op een voor kinderen niet bereikbare plaats.
- Zorg ook dat kinderen niet bij de plastic verpakkingen kunnen komen. Gevaar voor verstikking.

## Bedrijfsveiligheid

- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijvoorbeeld vazen, op of in de onmiddellijke omgeving van het apparaat en bescherm alle onderdelen tegen drup- en spatwater. Het met vloeistof gevulde voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid negatief beïnvloeden.
- Verwijder bij beschadiging van de stekker, de stroomkabel of het apparaat onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Dit toestel is bedoeld voor privégebruik en niet voor toepassing in de zware industrie.
- Als het apparaat wordt overgebracht van een koude naar een warme plek, kan er condensvorming in het apparaat optreden. Wacht enkele uren voordat u het apparaat gaat gebruiken.

## Voeding

- Sluit het apparaat enkel aan op een goed bereikbaar stopcontact AC 230 V ~ 50 Hz dat zich in de omgeving van het apparaat bevindt. Het stopcontact dient vrij toegankelijk te zijn zodat de stekker ongehinderd uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Verwijder na elk gebruik en voordat u het apparaat schoonmaakt de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer steeds aan de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- Trek bij beschadiging van stekker, kabel of apparaat of als vloeistoffen of vreemde voorwerpen binnen in het apparaat terecht zijn gekomen, onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.

## Plaats van opstelling / omgeving

- Nieuwe apparaten kunnen tijdens de eerste uren dat ze worden gebruikt een typische, onvermijdelijke, maar volkomen ongevaarlijke geur afgeven die na verloop van tijd verdwijnt. Om deze geurvorming tegen te gaan, raden we u aan de ruimte regelmatig te luchten. We hebben er bij de ontwikkeling van het product voor gezorgd dat de geldende grenswaarden niet worden overschreden.
- Plaats alle onderdelen op een stabiele, effen en trillingsvrije ondergrond om te voorkomen dat de LCD-TV omlaagvalt.
- Zorg bij de opstelling dat rondom het apparaat een vrije ruimte van 5 cm wordt voorzien zodat voldoende ventilatie wordt gegarandeerd.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat niet worden bedekt met bijvoorbeeld tijdschriften, tafelkleden, gordijnen enz.
- Stel het apparaat niet bloot aan directe warmtebronnen (bijvoorbeeld verwarming).
- Plaats geen brandende voorwerpen (bijvoorbeeld brandende kaarsen) op of in de omgeving van het apparaat.
- Plaats geen voorwerpen op het snoer, het zou erdoor beschadigd kunnen worden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend in woonruimten.

## Elektromagnetische compatibiliteit

- Plaats het apparaat op minstens een meter afstand van magnetische storingsbronnen met een hoge frequentie (televisietoestel, andere luidsprekerboxen, mobiele en draadloze telefoons enz.) om functiestoringen te voorkomen.
- Gebruik enkel de bijgeleverde accessoires.

## Veilig gebruik van batterijen

Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onoordeelkundige behandeling kunnen batterijen leeglopen, sterk verhit raken, ontbranden of zelfs exploderen, hetgeen tot persoonlijk letsel of schade aan uw toestel kan leiden. Houd u beslist aan de volgende adviezen:

- Houd batterijen uit de buurt van kinderen. Bij inslikken van batterijen moet onmiddellijk contact worden opgenomen met de huisarts.
- Controleer, voordat u de batterij inzet, of de contacten van het apparaat en de batterij schoon zijn en reinig deze indien nodig.
- Laad nooit batterijen op (tenzij dit uitdrukkelijk staat aangegeven). Ontploffingsgevaar!
- De batterijen nooit kortsluiten en niet in vuur gooien. Explosiegevaar!
- Demonteer of vervorm batterijen niet. U kunt gewond raken aan handen of vingers of batterijvloeistof kan in contact komen met ogen of huid. Als dit gebeurt, spoelt u de desbetreffende plekken schoon met ruime hoeveelheden schoon water en stel onmiddellijk uw huisarts in kennis.
- Stel de batterijen niet bloot aan extreme invloeden (het vuur bijv.). Batterijen kunnen daardoor eerder gaan lekken.
- Draai nooit de polariteit om.  
Let erop dat de plus- (+) en minpool (-) juist zijn geplaatst om kortsluiting te vermijden.
- Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het apparaat.
- Haal batterijen uit het apparaat als u het langere tijd niet gebruikt.
- Vervang de lege batterij door een nieuwe batterij van hetzelfde type.

## Reparaties

Neem contact op met onze klantendienst als er technische problemen optreden met het apparaat.

- Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen of te repareren. Neem bij storingen contact op met de klantendienst van Medion of een andere bevoegde hersteldienst om gevaar te voorkomen.
- Als de stroomkabel van het apparaat is beschadigd, dient hij door de fabrikant, zijn klantendienst, of een andere bevoegde persoon te worden vervangen om gevaar te voorkomen.

# Inhoud verpakking

**Controleer of u alle onderdelen hebt ontvangen en breng ons binnen 14 dagen na aankoop van het apparaat op de hoogte indien bepaalde onderdelen ontbreken.** Het dockingstation omvat de volgende onderdelen:

- CD stereoradio
- 3 laadeenheden voor iPod
- Stofbeschermer iPod-aansluiting
- Netadapter
- 3,5 mm audioverbindingkabel (100 cm)
- FM-werpantenne
- Gebruikshandleiding en garantiepapieren

**iPod/iPhone niet bijgeleverd.**

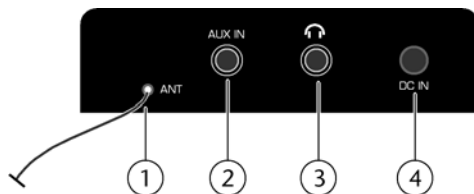
# Overzicht

## Bovenkant



- 1 Invoersleuf voor iPod of iPhone
- 2 **FUNCTION**: modus wijzigen: radio, cd, iPod, AUX
- 3 **REPEAT**: herhalingsfunctie in-/uitschakelen
- 4 **STOP** ■: afspelen beëindigen
- 5 **PLAY/PAUSE** ►||: afspelen starten/onderbreken
- 6 **AL1/MEM-**: weksignaal 1 instellen/in-/uitschakelen; radio: geheugenplaats selecteren  
**AL2/MEM+**: weksignaal 2 instellen/in-/uitschakelen; radio: geheugenplaats selecteren
- 7 **SLEEP**: slaaptimer in-/uitschakelen  
**CLK ADJ/MEMORY**: tijd instellen; radiozenders opslaan
- 8 **TUNE/SKIP**:  
in de cd-/iPod-modus: vorige/volgende titel, snel vooruit-/terugspoelen  
in de radiomodus: vorige/volgende frequentie, voorwaarts/achterwaarts zoeken naar zenders
- 9 **VOLUME**: volume lager/hoger instellen
- 10 **SNOOZE**: wekherhaling, schermverlichting in-/uitschakelen
- 11 **STANDBY**: apparaat inschakelen/in de stand-bymodus schakelen
- 12 Deksel cd-vak
- 13 Klepje om het cd-vak te openen

## Aansluitingen



- 1 Werpantenne voor radio-ontvangst
- 2 **AUX IN**: audio-ingang voor externe apparaten
- 3 Uitgang koptelefoon
- 4 **DC IN**: adapteraansluiting

## Inbruikname

### Elektriciteitsverbinding realiseren

Het apparaat functioneert op een elektriciteitsnet met AC 230 V ~ 50 Hz. Zorg ervoor dat u gebruikmaakt van een correct geïnstalleerd stopcontact dat geschikt is voor het apparaat.

- ▶ Sluit de 10 V-stekker van de adapter aan op de DC IN-aansluiting van het apparaat.
- ▶ Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. De tijd wordt weergegeven op het scherm. Als er geen batterij in het apparaat werd geplaatst, wordt als tijd **0:00** weergegeven.

### Batterij

Opdat de tijd op de achtergrond nog steeds zou worden weergegeven als u de stekker van het apparaat uit het stopcontact verwijdert, kunt u twee batterijen (type LR03/R03/AAA; niet bijgeleverd) plaatsen.

- ▶ Verwijder de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Open het klepje van het batterijvak aan de onderkant van het apparaat.
- ▶ Plaats de batterijen. Let hierbij op de polariteit (+/-).
- ▶ Sluit het batterijvak en sluit de stekker opnieuw aan op een stopcontact AC 230 V ~ 50 Hz.

Stel de tijd in nadat de batterijen werden geplaatst zodat de juiste tijd in het geheugen blijft opgeslagen als de stekker uit het stopcontact wordt verwijderd.



#### LET OP!

Er bestaat ontploffingsgevaar als de batterijen niet correct worden vervangen. Vervang de batterijen enkel door batterijen van hetzelfde type.



## Tijd instellen

Sluit de stekker aan op een geschikt stopcontact. Op het scherm verschijnt **[0:00]**.

- ▶ Houd de knop **CLK ADJ/MEMORY** ingedrukt tot op het scherm de melding „24 HR“ wordt weergegeven.
- ▶ Selecteer met behulp van de knoppen **TUNE/SKIP** **◀** of **▶** de 24- of 12-uuraanduiding.
- ▶ Druk nogmaals op **CLK ADJ/MEMORY**. De urenaanduiding knippert.
- ▶ Stel met de knoppen **TUNE/SKIP** **◀** of **▶** het gewenste uur in.
- ▶ Druk op **CLK ADJ/MEMORY**. De minutenaanduiding knippert.
- ▶ Stel met **TUNE/SKIP** **◀** of **▶** het gewenste aantal minuten in.

Nadat u de tijd hebt ingesteld, schakelt het apparaat na enkele seconden opnieuw over naar de tijdmodus.

## iPod/iPhone-houder bevestigen/vervangen

Bij het apparaat worden meerdere iPod/iPhone-houders geleverd zodat de iPod/iPhone steviger is geplaatst. Controleer welke houder het best is geschikt voor uw iPod/iPhone. Voor enkele iPod/iPhone-types is een afzonderlijke houder vereist.

- ▶ Selecteer de houder die geschikt is voor uw iPod/iPhone.

- ▶ Verwijder de stofbeschermer uit het iPod/iPhone-vak.

Opschrift	Compatibele iPod-types
7: nano 3	iPod nano 3
8: touch	iPod touch
9: iPhone	iPhone

- ▶ Plaats de houder met de inkeping naar beneden in de sleuf en druk de houder naar onder tot hij vastklikt.
- ▶ Nadat de iPod/iPhone is geplaatst, wordt de batterij van de iPod/iPhone opgeladen.
- ▶ Als u geen iPod/iPhone hebt geplaatst, verwijdert u de houder en plaatst u de stofbeschermer terug om te voorkomen dat er stof- en vuildeeltjes in de iPod/iPhone-sleuf terechtkomen.




Opgelet! De bijgeleverde houders zijn enkel geschikt voor gebruik in het dockingstation.

# Bediening

## In-/uitschakelen

- ▶ Druk op de knop **STANDBY** op het apparaat. De schermverlichting op het apparaat wordt kort geactiveerd.
- ▶ Druk nogmaals op de knop **STANDBY** om het apparaat opnieuw in te schakelen vanuit de stand-bymodus. De schermverlichting wordt uitgeschakeld.

 Als het apparaat is ingeschakeld, kunt u met behulp van de knop **SNOOZE** de schermverlichting in- of uitschakelen.

## Modus selecteren

- ▶ Met de knop **FUNCTION** selecteert u de modus: FM, iPod, cd, AUX.

## Volume wijzigen

Met **VOLUME -** of **+** kunt u in alle modi het volume lager of hoger instellen. Op het scherm wordt het ingestelde volume gedurende enkele seconden weergegeven.



## Hoofdtelefoon aansluiten

Aan de achterkant van het apparaat bevindt zich een 3,5 mm-koptelefoonaansluiting.

- ▶ Sluit de koptelefoon met een 3,5 mm-klinkstekker aan op de koptelefoonaansluiting.

Als een koptelefoon is aangesloten, wordt de ingebouwde luidspreker uitgeschakeld. Via de knop **VOLUME +/-** kan ook het volume van de koptelefoon worden gewijzigd.



### Let op!

Overmatige geluidsdruk bij gebruik van oortelefoons en koptelefoons kan tot beschadiging van het gehoor en/of verlies van het gehoorvermogen leiden. Stel het geluidsvolume vóór de weergave in op de laagste stand.

## Radioantenne uittrekken

De radioantenne bevindt zich aan de achterkant van het apparaat. Trek de antenne volledig uit om een optimale ontvangst te garanderen.

## iPod-modus

- ▶ Controleer of uw iPod in de geplaatste houder past (zie pagina 10).
- ▶ Schuif uw iPod in de daarvoor voorziene sleuf.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de knop **FUNCTION** tot op het scherm de melding „iPOD” en de tijd wordt weergegeven.



U kunt uw iPod zoals gewoonlijk bedienen. Bovendien kunt u bepaalde functies van de iPod via het dockingstation uitvoeren.

### Afspelen

Met de knop **PLAY/PAUSE** **▶||** op het apparaat start het afspelen van titels op de iPod. Om het afspelen te onderbreken, drukt u nogmaals op de knop. Als u vervolgens nog een keer op de knop drukt, wordt het afspelen hervat.

### Titelselectie, snel terug-/vooruitspoelen

- ▶ Druk op de knop **TUNE/SKIP** **◀** om naar de vorige titel te gaan; met **TUNE/SKIP** **▶** gaat u naar de volgende titel.
- ▶ Houd de knop **TUNE/SKIP** **◀** ingedrukt om snel terug te spoelen in een titel; met **TUNE/SKIP** **▶** spoelt u snel vooruit.

### Titel/afspeellijst herhalen

- ▶ Druk tijdens het afspelen op de knop **REPEAT** om de huidige titel te herhalen.
- ▶ Druk nogmaals op deze knop om de volledige afspeellijst te herhalen.
- ▶ Door nogmaals op de knop **REPEAT** te drukken wordt de herhalingsfunctie uitgeschakeld.

Op het scherm van de iPod verschijnt bovendien een symbool om weer te geven dat een titel of een afspeellijst wordt herhaald.

## Werking van radio

- ▶ Trek de aangesloten werpantenne voor de FM-ontvangst volledig uit.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de knop **FUNCTION** tot op het scherm de melding „FM” en de tijd wordt weergegeven.
- ▶ Stel met **TUNE/SKIP** **◀** of **▶** de gewenste frequentie in.
- ▶ Als u **TUNE/SKIP** **◀** of **▶** gedurende ca. 1 seconde ingedrukt houdt, start de automatische zoekfunctie.
- ▶ De zoekfunctie wordt beëindigd zodra een zender met voldoende signaalsterkte wordt gevonden.

## Radiozenders opslaan/weergeven

U kunt maximaal 10 radiozenders opslaan.

- ▶ Activeer zoals bovenaan wordt beschreven de radiomodus en stel een radiozender in.
- ▶ Druk op de knop om de programmeermodus te activeren. Op het scherm knippert de melding „*CH01*“.
- ▶ Selecteer met **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+** de gewenste geheugenplaats (*CH01-CH10*).
- ▶ Druk nogmaals op **CLK ADJ/MEMORY** om de zender op te slaan.
- ▶ Herhaal de vermelde stappen als u meerdere zenders wilt opslaan.

U kunt opgeslagen zenders weergeven door op **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+** te drukken en de gewenste geheugenplaats te selecteren.

## CD-gebruik

- ▶ Open het deksel van het cd-vak en plaats een cd met de beschreven zijde naar boven in het cd-vak.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de knop **FUNCTION** tot op het scherm de melding „*CD*“ en de tijd wordt weergegeven.



De cd wordt ingelezen en op het scherm wordt de melding „--“ weergegeven. Daarna verschijnt het totale aantal titels.

## Afspelen/pauze/stop

- Met de knop **PLAY/PAUSE** **▶||** op het apparaat start het afspelen van titels. Om het afspelen te onderbreken, drukt u nogmaals op deze knop. Als u vervolgens nog eens drukt op deze knop wordt het afspelen hervat.
- Met de knop **STOP** wordt het afspelen beëindigd. De cd draait niet meer.

## Titelselectie, snel terug-/vooruitspoelen

- Druk op de knop **TUNE/SKIP** **◀** om naar de vorige titel te gaan; met **TUNE/SKIP** **▶** gaat u naar de volgende titel.
- Houd de knop **TUNE/SKIP** **◀** ingedrukt om snel terug te spoelen in een titel; met **TUNE/SKIP** **▶** spoelt u snel vooruit.

## Titel/cd herhalen

- ▶ Druk tijdens het afspelen op de knop om de huidige titel te herhalen. Op het scherm verschijnt de melding „**REP**”.
- ▶ Druk nogmaals op deze knop om de volledige cd te herhalen. Op het scherm verschijnt de melding „**REP ALL**”.
- ▶ Door nogmaals op de knop **REPEAT** te drukken wordt de herhalingsfunctie uitgeschakeld.

## Geprogrammeerd afspelen

U kunt maximaal 20 titels in willekeurige volgorde programmeren die vervolgens na elkaar worden afgespeeld.

- ▶ Druk in de stop-modus op de knop om de titels te programmeren. Op het scherm verschijnt de melding „**MEMORY**” en knippert 0.
- ▶ Selecteer met **TUNE/SKIP** ◀ of ▶ de gewenste titel en druk op **CLK/ADJ/MEMORY** om de titel op te slaan.
- ▶ Herhaal deze stappen als u meerdere titels wilt programmeren.

## AUX-modus

Als u op de AUX IN-ingang een apparaat (bijvoorbeeld een mp3-speler of een cd-speler) aansluit, worden de titels op dit apparaat via de luidsprekers afgespeeld.

- ▶ Sluit uw extern apparaat aan op de 3,5 mm AUX-aansluiting.
- ▶ Druk herhaaldelijk op de knop **FUNCTION** om het dockingstation in de AUX-modus te schakelen. Op het scherm wordt de melding „**AUX**” en de tijd weergegeven.
- ▶ De bediening van het aangesloten apparaat kan nu zoals gebruikelijk worden uitgevoerd. Het geluid wordt hierbij via het dockingstation weergegeven.
- ▶ Met de knoppen **VOLUME +/-** op het dockingstation kunt u het volume regelen.



# Wekker

Het apparaat biedt 2 wektijden die onafhankelijk van elkaar kunnen worden geactiveerd.

## Wektijd instellen

Om de wektijden in te stellen, gaat u als volgt te werk:

- ▶ Houd in de stand-bymodus de knop **AL1/MEM-** voor weksignaal 1 of **AL2/MEM+** voor weksignaal 2 ingedrukt tot de urenaanduiding knippert.
- ▶ Stel met **TUNE/SKIP** **⏪** of **⏩** het uur in en druk vervolgens op **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+**.
- ▶ Stel met **TUNE/SKIP** **⏪** of **⏩** het aantal minuten in en druk vervolgens op **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+**.
- ▶ Selecteer met **TUNE/SKIP** **⏪** of **⏩** de modus waarin u gewekt wilt worden. U hebt de keuze uit de volgende opties: radio, cd en iPod. Opgelet! Voor de wektijd dient een radiozender te worden geselecteerd, een cd of iPod te worden geplaatst. U kunt eventueel ook met een wekgeluid worden gewekt. Selecteer in dit geval met **TUNE/SKIP** **⏪** of **⏩** „**BUZZ**“.
- ▶ Druk vervolgens nogmaals op **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+** om de instellingen op te slaan.

## Wektijd activeren/deactiveren

Nadat de wektijd is ingesteld zoals bovenaan wordt beschreven, schakelt u weksignaal 1 of weksignaal 2 als volgt in:

- ▶ Druk in de stand-bymodus op de knop **AL1/MEM-** om weksignaal 1 te activeren of op **AL2/MEM+** voor weksignaal 2. Op het scherm verschijnt een kloksymbool met een **1** of een **2**.
- ▶ Druk nogmaals op een van de knoppen om de wekker opnieuw te activeren.

## Wekker uitschakelen, wekherhaling

Als het wekgeluid weerklinkt of als er muziek te horen is via de radio-, iPod- of cd-modus, beschikt u over meerdere mogelijkheden om de wekker uit te schakelen:

- Druk op de knop **STANDBY**, **AL1/MEM-** of **AL2/MEM+** om de wekker gedurende 24 uur uit te schakelen. Het weksymbool blijft op het scherm staan en de volgende dag weerklinkt de wekker opnieuw.
- Druk op de knop **SNOOZE** om de wekker gedurende 9 minuten uit te schakelen. Daarna weerklinkt de wekker opnieuw. Deze functie kan gedurende 60 minuten worden herhaald.

## Sleptimer – SLEEP

Met de „SLEEP“-functie is eerst de radio-, cd- of iPod-modus geactiveerd en wordt het apparaat vervolgens uitgeschakeld na een ingestelde tijdsperiode: 120, 90, 60, 30, 20, 10 en 5 minuten.

- ▶ Start zoals beschreven de radio-, cd- of iPod-modus.
- ▶ Druk op de knop **SLEEP**. Op het scherm knippert de melding „120“. De weergegeven tijd komt overeen met het aantal minuten waarna het apparaat in de stand-by-modus wordt geschakeld.
- ▶ Om een korte tijdsperiode in te stellen, drukt u herhaaldelijk op de knop **SLEEP**.
- ▶ Om de **SLEEP**-functie vroegtijdig te beëindigen, drukt u herhaaldelijk op **SNOOZE** tot op het scherm **0** verschijnt. Het apparaat wordt meteen uitgeschakeld.

# Klantendienst

## Eerste hulp bij problemen

Fouten kunnen soms banale oorzaken hebben, maar kunnen soms ook heel complex zijn en een uitgebreide analyse nodig hebben.

### **Geen geluid**

Het volume is te laag ingesteld. De adapter is niet correct aangesloten op het stopcontact.

- ▶ Stel het volume hoger in; sluit de adapter correct aan op het stopcontact.

### **Het apparaat reageert niet op de bedieningsbevelen.**

Elektrostatische ontlading.

- ▶ Verwijder de stekker uit het stopcontact en steek de stekker na enkele seconden opnieuw in het stopcontact.

### **Slechte radio-ontvangst.**

Het radiosignaal is niet sterk genoeg. Storende invloeden van andere elektrische apparaten, zoals bijvoorbeeld televisietoestellen, videorecorders, computers enz.

- ▶ Trek de werpantenne volledig uit of wijzig de positie en de richting van de werpantenne.

## Hebt u nog verdere ondersteuning nodig?

Als u uw probleem niet hebt kunnen oplossen aan de hand van de suggesties in de voorgaande secties, neemt u contact met ons op. Het zou bijzonder helpen als u de volgende informatie bij de hand kunt houden:

- Welke iPod gebruikt u?
- Welke meldingen worden op het scherm weergegeven?
- Welke stappen hebt u reeds ondernomen om het probleem op te lossen?
- Als u al een klantnummer hebt ontvangen, deelt u ons dit mee.

## Schoonmaken en onderhoud



### LET OP!

Trek voor het reinigen de netstekker uit de contactdoos.

Gebruik voor het reinigen een droog zacht doekje. Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak van het apparaat en/of de teksten kunnen beschadigen.

## Verwerken



### Toestel

Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur in geen geval bij het gewone huisvuil. Informeer naar de mogelijkheden voor een milieuvriendelijke verwijdering.



### Batterijen

Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Ze moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor lege batterijen.



### Verpakking

Uw apparaat bevindt zich in een verpakking ter bescherming tegen schade bij het transport. De verpakking bestaat uit materialen die op milieuvriendelijke wijze kunnen worden afgevoerd en op vakkundige wijze kunnen worden gerecycled.



# Technische Gegevens

## **Apparaat**

Ingangsspanning:

DC IN 10V  $\text{---}$  2,7 A

Aansluitingen:

3,5 mm AUX-ingang

3,5 mm koptelefoonuitgang

Batterijen:

2 x 1,5V AAA/R03/LR03

## **Netadapter**

Fabrikant:

Kingwall

Model:

AS270-100 CE270

Ingang:

AC IN 100-240V~50/60Hz 1,1A

Uitgang:

DC OUT 10V  $\text{---}$  2,7A



# Sommaire

<b>Consigne de sécurité</b> .....	<b>4</b>
Utilisation conforme aux dispositions .....	4
Sécurité de fonctionnement .....	4
Utilisation sûre des piles .....	6
Réparation .....	6
<b>Contenu de l'emballage</b> .....	<b>7</b>
<b>Vue d'ensemble de l'appareil</b> .....	<b>8</b>
Vue de dessus .....	8
Connectique .....	9
<b>Mise en service</b> .....	<b>9</b>
Alimentation électrique .....	9
Pile de sauvegarde .....	9
Réglage de l'heure .....	10
Fixer/remplacer le support iPod/iPhone.....	10
<b>Utilisation</b> .....	<b>11</b>
Mettre en marche/éteindre.....	11
Sélection du mode .....	11
Modifier le volume .....	11
Branchement du casque.....	11
Utiliser l'antenne radio .....	11
Utilisation de l'iPod .....	12
Fonctionnement de la radio .....	12
Mode CD .....	13
Mode AUX .....	14
<b>Utilisation du réveil</b> .....	<b>15</b>
<b>Service clientèle</b> .....	<b>16</b>
Aide en cas d'erreurs .....	16
Besoin d'aide supplémentaire ?.....	16
Nettoyage et entretien .....	17
<b>Recyclage</b> .....	<b>17</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>18</b>

Copyright © 2010

Tous droits réservés. Tous droits d'auteur du présent manuel réservés. Le Copyright est la propriété de la société **Medion**®.

Marques déposées :

iPod est une marque commerciale enregistrée d'Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Les marques déposées utilisées sont la propriété de leur détenteur respectif.

**Sous réserve de modifications techniques et visuelles ou d'erreurs d'impression.**

# Consigne de sécurité



Avant la première utilisation, lisez attentivement ce mode d'emploi et veillez surtout à vous conformer aux consignes de sécurité ! Toute action sur et avec le présent appareil doit être exécutée uniquement tel que décrit dans ce mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi pour l'utilisation ultérieure. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez impérativement le présent mode d'emploi au nouveau propriétaire.

## Utilisation conforme aux dispositions

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles reçoivent de cette personne les instructions pour utiliser l'appareil. Veillez absolument à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez toujours l'appareil et les accessoires à un endroit hors de portée des enfants !
- Conservez également les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Risque d'étouffement.

## Sécurité de fonctionnement

- Ne posez pas de récipients remplis de liquide, comme un vase, sur l'appareil ou à proximité immédiate et protégez l'appareil des gouttes d'eau ou éclaboussures. Le contenant peut basculer et le liquide peut compromettre la sécurité électrique.
- Si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil est endommagé, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.
- L'appareil est conçu seulement pour un usage privé et non pour une exploitation dans une entreprise de l'industrie lourde.
- Si l'on apporte l'appareil d'un endroit froid à un endroit chaud, des gouttelettes de condensation peuvent se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez quelques heures avant de mettre l'appareil en marche.

## Alimentation

- Branchez l'appareil uniquement à une prise secteur facilement accessible (AC 230 V ~ 50 Hz), qui soit à proximité de l'endroit où est placé l'appareil. Maintenez la possibilité d'accéder à la prise afin de pouvoir la débrancher sans rencontrer d'obstacle.
- Par principe, débranchez l'appareil du secteur lorsque vous cessez de l'utiliser ou avant chaque nettoyage.
- Lorsque vous débranchez la fiche de la prise, ne tirez pas sur le cordon lui-même, mais toujours au niveau de la fiche.
- Si la fiche, le câble d'alimentation ou l'appareil sont endommagés à cause de liquides ou de corps étrangers qui se seraient introduits dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant.

## Placement / Environnement

- Durant les premières heures d'utilisation, les appareils neufs peuvent produire un bruit typique, inévitable mais totalement sans danger, qui diminue ensuite au fil du temps.  
Pour combattre la formation d'odeur, nous vous conseillons d'aérer régulièrement la pièce. Lors du développement de ce produit, nous avons tout mis en œuvre pour que les taux restent largement inférieurs aux taux limites en vigueur.
- Placez et utilisez tous les composants sur une surface stable, plane et exempte de vibrations afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Maintenez un espace d'au moins 5 cm autour de l'appareil là où vous le placez, afin de garantir une aération suffisante.
- L'aération ne peut pas être entravée en couvrant les ouvertures de ventilation avec des objets tels que revues, nappes, rideaux, etc.
- Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas exposé à une source de chaleur directe (des radiateurs par ex.).
- Il ne doit pas y avoir de sources de feu (p. ex. bougies) à proximité de l'appareil ou sur celui-ci.
- Ne posez aucun objet sur les câbles, sous peine de les endommager.
- Utilisez l'appareil uniquement dans des pièces d'habitation et similaire.

## Compatibilité électromagnétique

- Maintenez une distance d'au moins un mètre des sources de perturbation à haute fréquence et magnétiques (autres téléviseurs, haut-parleurs, téléphone portable, etc.) afin d'éviter tout dysfonctionnement.
- Utilisez uniquement les accessoires fournis.

## Utilisation sûre des piles

Les piles peuvent contenir des substances inflammables. En cas de manipulation incorrecte, les piles peuvent fuir, chauffer fortement, brûler, voire même exploser, ce qui peut endommager votre appareil et nuire à votre santé. Veuillez respecter absolument les consignes suivantes :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion de piles par mégarde, informez immédiatement votre médecin.
- Avant d'insérer les piles, vérifiez que les contacts de l'appareil et des piles sont bien propres ; nettoyez-les si nécessaire.
- Ne rechargez jamais les piles (sauf si cela est indiqué expressément). Risque d'explosion !
- N'établissez jamais de court-circuit entre les piles et l'appareil et ne les jetez pas au feu. Risque d'explosion !
- Ne démontez ni ne tordez jamais des piles.  
Vous risqueriez de blesser vos mains ou vos doigts, et vos yeux ou votre peau pourrait entrer en contact avec le liquide des piles. Dans un tel cas, rincez les parties affectées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement votre médecin.
- Veillez à ce que les piles ne soient jamais exposées à une source de chaleur intense (par ex. les rayons du soleil, du feu, etc.).
- N'inversez jamais la polarité. Veillez à respecter le pôle plus (+) et le pôle moins (-) afin d'éviter tout court-circuit.
- Une fois que les piles sont usées, retirez-les immédiatement de l'appareil.
- Retirez les piles de votre appareil si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps.
- Remplacez les piles plates par des piles du même type.

## Réparation

Adressez-vous à notre Centre de Service si vous rencontrez des problèmes techniques avec votre appareil.

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, adressez-vous au service après-vente Medion ou à un service de réparation spécialisé, afin d'éviter tout risque.
- Si le câble électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service clientèle ou une autre personne qualifiée afin d'éviter toute exposition au danger.

# Contenu de l'emballage

Veillez contrôler que la livraison est complète et nous informer **dans les quinze jours suivant l'achat** si la livraison n'est pas complète. La station d'écoute que vous venez d'acheter comprend les éléments suivants :

- Radio-CD stéréo
- 3 adaptateurs pour iPod
- Capuchon antipoussière pour la prise iPod
- Adaptateur secteur
- Câble de connexion audio 3,5 mm (100 cm)
- Antenne FM
- Mode d'emploi et documents relatifs à la garantie

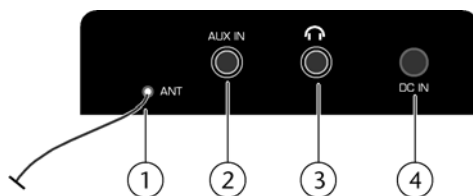
**L'iPod/iPhone n'est pas compris dans l'emballage.**

# Vue d'ensemble de l'appareil

## Vue de dessus



- 1 Compartiment pour l'iPod/iPhone
- 2 **FUNCTION** : commutation des modes de fonctionnement : radio, CD, iPod, AUX
- 3 **REPEAT** : mise en marche/arrêt de la fonction de répétition
- 4 **STOP** ■ : arrêter la lecture
- 5 **PLAY/PAUSE** ►|| : démarrer/suspendre la lecture
- 6 **AL1/MEM-** : régler/activer/désactiver l'alarme 1 ; radio : sélectionner un emplacement de la mémoire  
**AL2/MEM+** : régler/activer/désactiver l'alarme 2 ; radio : sélectionner un emplacement de la mémoire
- 7 **SLEEP** : activer/désactiver le timer d'arrêt  
**CLK ADJ/MEMORY** : régler l'heure ; mémoriser une station radio
- 8 **TUNE/SKIP** :  
en mode CD/iPod : titre suivant/précédent, avance/retour rapide  
en mode radio : fréquence précédente/suivante, recherche de stations vers l'avant/l'arrière
- 9 **VOLUME** : diminuer/augmenter le volume
- 10 **SNOOZE** : répétition du réveil, activer/désactiver l'éclairage du display
- 11 **STANDBY** : allumer l'appareil/passé en mode veille
- 12 Compartiment CD
- 13 Encoche d'ouverture



- 1 Antenne pour la réception radio
- 2 AUX IN : entrée audio pour appareils externes
- 3 Sortie casque
- 4 DC IN : raccordement pour l'adaptateur secteur

## Mise en service

### Alimentation électrique

L'appareil fonctionne sur secteur AC 230 V ~ 50 Hz. Veillez à utiliser une prise correctement installée et adaptée à l'appareil.

- ▶ Reliez la fiche 10 V de l'adaptateur dans le port DC IN de l'appareil.
- ▶ Branchez l'adaptateur dans une prise électrique. L'écran affiche l'heure. *SI AUCUNE PILE DE SAUVEGARDE N'EST INSÉRÉE, L'HEURE AFFICHÉE EST 00.00.*

### Pile de sauvegarde

Pour que l'horloge continue de tourner lorsque vous débranchez l'appareil, vous pouvez installer deux piles (type LR03/R03/AAA, non fournies).

- ▶ Débranchez la fiche.
- ▶ Retirez le couvercle du logement des piles sur le côté arrière de l'appareil.
- ▶ Placez les piles. Veillez à bien respecter les polarités (+/-).
- ▶ Refermez le compartiment et rebranchez la fiche dans une prise électrique AC 230 V ~ 50 Hz.



Réglez l'heure une fois la pile insérée afin de conserver l'heure en mémoire en cas de coupure de courant.



#### **ATTENTION !**

Danger d'explosion en cas d'échange inapproprié des piles. Ne remplacez que par des piles identiques ou du même type.



## Réglage de l'heure

Raccordez la fiche à une prise secteur appropriée. L'écran affiche l'heure (00.00).

- ▶ Maintenez la touche **CLK ADJ/MEMORY** enfoncée jusqu'à ce que l'écran affiche « 24 HR ».
- ▶ À l'aide des touches **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, choisissez le format 24 heures ou 12 heures.
- ▶ Appuyez à nouveau sur **CLK ADJ/MEMORY**. L'affichage des heures clignote.
- ▶ À l'aide des touches **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, sélectionnez l'heure voulue.
- ▶ Appuyez sur la touche **CLK ADJ/MEMORY**. L'affichage des minutes clignote.
- ▶ À l'aide des touches **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, sélectionnez la minute voulue.

Après que l'heure a été réglée, l'appareil repasse en mode d'affichage de l'heure après quelques secondes.

## Fixer/remplacer le support iPod/iPhone

L'appareil est fourni avec plusieurs supports pour iPod/iPhone afin de garantir une meilleure fixation pour votre iPod/iPhone. Vérifiez quel support convient le mieux à votre iPod/iPhone. Pour certains types d'iPod/iPhone, vous n'avez pas besoin de support séparé.

- ▶ Sélectionnez le support qui convient à votre iPod/iPhone.

- ▶ Retirez le capuchon antipoussière du compartiment iPod/iPhone.

Description	Types d'iPod compatibles
7 : nano 3	iPod nano 3
8 : touch	iPod touch
9 : iPhone	iPhone

- ▶ Placez le support avec l'encoche vers le bas dans le compartiment et appuyez jusqu'au déclic.
- ▶ Lorsque vous insérez l'iPod/iPhone, sa batterie se charge.
- ▶ Si vous n'insérez pas d'iPod/iPhone, retirez le support et remplacez le capuchon antipoussière pour éviter toute salissure.




Veuillez noter que les supports fournis sont prévus uniquement pour une utilisation dans la station d'écoute.

# Utilisation

## Mettre en marche/éteindre

- ▶ Appuyez sur la touche **STANDBY**. L'éclairage de l'écran est brièvement activé.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **STANDBY** pour mettre en marche l'appareil à partir du mode veille. L'éclairage de l'écran s'éteint.

 Lorsque l'appareil est allumé, vous pouvez activer ou désactiver l'éclairage de l'écran en appuyant sur la touche **SNOOZE**.

## Sélection du mode

- ▶ À l'aide de la touche **FUNCTION**, sélectionnez l'un des modes de fonctionnement : FM, iPod, CD, AUX.

## Modifier le volume

À l'aide des touches **VOLUME –** ou **+**, vous pouvez diminuer ou augmenter le volume dans tous les modes de fonctionnement. Le volume sélectionné s'affiche pendant quelques secondes à l'écran.



## Branchement du casque

Une prise 3,5 mm pour le casque se trouve à l'arrière de l'appareil.

- ▶ Branchez un casque dans cette prise avec une prise jack 3,5 mm.
- Si un casque est branché, le haut-parleur intégré est désactivé. Le réglage du volume au moyen des touches **VOLUME +/-** reste possible afin de modifier le volume du son dans le casque.



### Attention !

Une pression acoustique extrême lors de l'utilisation d'oreillettes ou d'un casque peut provoquer des lésions de l'ouïe et/ou une surdité. Avant la lecture, réglez le volume sur le niveau le plus bas.

## Utiliser l'antenne radio

L'antenne radio se trouve à l'arrière de l'appareil. Déployez-la au maximum pour garantir la meilleure réception possible.

## Utilisation de l'iPod

- ▶ Assurez-vous que votre iPod est adapté au support utilisé (voir page ).
- ▶ Insérez l'iPod dans le support.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'écran affiche « **IPOD** » et l'heure.



Vous pouvez utiliser votre iPod comme d'habitude. De plus, vous avez la possibilité d'exécuter certaines fonctions de l'iPod directement sur la station d'écoute.

### Lecture

À l'aide de la touche **PLAY/PAUSE** **▶||** de l'appareil, la lecture des titres de l'iPod démarre. Appuyez à nouveau sur la touche pour interrompre la lecture. En réappuyant sur la touche, vous relancez la lecture.

### Choix du titre, retour/avance rapide

- ▶ Appuyez sur la touche **TUNE/SKIP** **◀** pour revenir au titre précédent ; avec la touche **TUNE/SKIP** **▶**, vous passez au titre suivant.
- ▶ Maintenez la touche **TUNE/SKIP** **◀** enfoncée pour effectuer un retour rapide à l'intérieur d'un titre ; avec la touche **TUNE/SKIP** **▶**, vous effectuez une avance rapide.

### Répéter le titre/la liste de lecture

- ▶ Durant la lecture, appuyez une fois sur **REPEAT** pour répéter la lecture du titre actuel.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche pour répéter la liste de lecture entière.
- ▶ En appuyant à nouveau sur la touche **REPEAT**, vous désactivez la fonction de répétition.

De plus, le symbole de répétition d'un titre ou d'une liste de lecture s'affiche sur l'écran de l'iPod.

## Fonctionnement de la radio

- ▶ Déroulez entièrement l'antenne fil raccordée pour la réception FM.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'écran affiche « **FM** » et l'heure.
- ▶ À l'aide des touches **TUNE/SKIP** **◀** ou **▶**, sélectionnez la fréquence voulue.
- ▶ Si vous maintenez les touches **TUNE/SKIP** **◀** ou **▶** enfoncées env. 1 seconde, vous démarrez la recherche automatique de stations.
- ▶ La recherche s'interrompt dès qu'une station ayant une force d'émission suffisante est trouvée.

## Mémoriser/Écouter des stations radio

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 stations radio.

- ▶ Sélectionnez d'abord le mode radio comme expliqué plus haut et réglez la fréquence sur une station radio.
- ▶ Appuyez sur la touche pour accéder au mode de programmation. L'écran affiche « **CH01** ».
- ▶ À l'aide des touches **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+**, sélectionnez l'emplacement voulu dans la mémoire (**CH01-CH10**).
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche **CLK ADJ/MEMORY** pour mémoriser la station.
- ▶ Répétez les étapes en question si vous voulez mémoriser plusieurs stations. Vous pouvez accéder aux stations mémorisées en appuyant sur la touche **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+** et en sélectionnant l'emplacement de mémoire désiré.

## Mode CD

- ▶ Ouvrez le compartiment à CD et placez-y un CD, face imprimée vers le haut.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** jusqu'à ce que l'écran affiche « **CD** » et l'heure.



Pendant la lecture initiale du CD, l'écran affiche « **--** ». Ensuite le nombre total de titres s'affiche.

## Lecture/Pause/Arrêt

- À l'aide de la touche **PLAY/PAUSE** ►|| de l'appareil, la lecture des titres démarre. Appuyez à nouveau sur la touche pour interrompre la lecture. En réappuyant sur la touche, vous relancez la lecture.
- En appuyant sur la touche **STOP**, vous arrêtez définitivement la lecture. Le CD s'arrête de tourner.

## Choix du titre, retour/avance rapide

- Appuyez sur la touche **TUNE/SKIP** ◀ pour revenir au titre précédent ; avec la touche **TUNE/SKIP** ▶, vous passez au titre suivant.
- Maintenez la touche **TUNE/SKIP** ◀ enfoncée pour effectuer un retour rapide à l'intérieur d'un titre ; avec la touche **TUNE/SKIP** ▶, vous effectuez une avance rapide.

## Lecture répétée du titre

- ▶ Durant la lecture, appuyez une fois sur **REP** pour répéter la lecture du titre actuel. « **REP** » s'affiche à l'écran.
- ▶ Appuyez à nouveau sur la touche pour répéter la liste de lecture entière. « **REP ALL** » s'affiche à l'écran.
- ▶ En appuyant à nouveau sur la touche **REPEAT**, vous désactivez la fonction de répétition.

## Lecture programmée

Vous pouvez programmer jusqu'à 20 titres à lire dans l'ordre que vous souhaitez.

- ▶ Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche **CLK ADJ/MEMORY** pour démarrer la programmation. Sur l'écran apparaît « **MEMORY** » et le chiffre 0 clignote.
- ▶ À l'aide de **TUNE/SKIP** **◀** ou **▶**, choisissez le titre souhaité et appuyez sur **CLK/ADJ/MEMORY** pour mémoriser les titres.
- ▶ Répétez ces étapes lorsque vous voulez programmer plusieurs titres.

## Mode AUX

Lorsque vous raccordez un appareil dans le port AUX IN (p. ex. un lecteur MP3, un lecteur CD), le son en est retransmis dans les haut-parleurs.

- ▶ Raccordez votre appareil externe avec la prise 3,5 mm AUX IN.
- ▶ Appuyez plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** pour passer en mode AUX. L'écran affiche « **AUX** » et l'heure actuelle.
- ▶ L'utilisation de l'appareil raccordé est maintenant possible comme d'habitude. Le son doit être réglé via la station d'écoute.
- ▶ Avec les touches **VOLUME +/-** de la station d'écoute, vous pouvez régler le volume.



# Utilisation du réveil

L'appareil offre 2 possibilités d'heure de réveil, qui peuvent être utilisées indépendamment l'une de l'autre.

## Réglage de l'heure de réveil

Pour régler l'heure de réveil, procédez comme suit :

- ▶ En mode veille, maintenez la touche **AL1/MEM-** enfoncée pour l'alarme 1 ou **AL2/MEM+** pour l'alarme 2, jusqu'à ce que l'affichage de l'heure clignote.
- ▶ À l'aide de **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, réglez l'heure de réveil et appuyez ensuite sur **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+**.
- ▶ À l'aide de **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, réglez les minutes de l'heure de réveil et appuyez ensuite sur **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+**.
- ▶ À l'aide de ou , sélectionnez sous quel mode le réveil doit être activé. Vous pouvez choisir entre Radio, CD et iPod. Veillez à ce qu'une station radio soit sélectionnée, un CD ou un iPod soient insérés pour l'utilisation du réveil. Vous pouvez aussi utiliser le réveil avec un signal d'alarme. À l'aide de **TUNE/SKIP** ◀ ou ▶, sélectionnez alors « **BUZZ** ».
- ▶ Ensuite, appuyez à nouveau sur **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+** pour mémoriser les réglages.

## Activez/désactivez les réveils

Après que vous avez réglé les heures de réveil comme indiqué ci-dessus, branchez l'alarme 1 ou l'alarme 2 comme suit :

- ▶ En mode veille, appuyez sur la touche **AL1/MEM-** pour activer l'alarme 1 ou sur la touche **AL2/MEM+** pour activer l'alarme 2. Un symbole de cloche s'affiche à l'écran avec les chiffres **1** ou **2**.
- ▶ Appuyez à nouveau sur l'une des deux touches pour désactiver l'alarme.

## Arrêtez l'alarme, répétition du signal de réveil

Lorsque l'alarme retentit ou que commence la lecture de la musique de la radio, de l'iPod ou du CD, vous avez différentes possibilités d'arrêter le réveil :

- Appuyez sur la touche **STANDBY**, **AL1/MEM-** ou **AL2/MEM+** pour interrompre l'alarme pendant 24 heures. Le symbole de réveil reste affiché sur l'écran et l'alarme sonnera le lendemain à la même heure.
- Appuyez sur la touche **SNOOZE** pour éteindre l'alarme pendant 9 minutes. L'alarme sonne alors à nouveau. Vous pouvez répéter l'opération pendant 60 minutes.

## Timer d'arrêt – SLEEP

Avec la fonction « SLEEP », l'appareil fonctionne d'abord, en mode radio, CD ou iPod, et puis s'arrête après une période présélectionnée de 120, 90, 60, 30, 20, 10 ou 5 minutes.

- ▶ Allumez l'appareil en mode radio, CD ou iPod.
- ▶ Appuyez sur la touche **SLEEP**. *L'ÉCRAN AFFICHE « 120 »*. La valeur affichée correspond aux minutes après lesquelles l'appareil passe en mode veille.
- ▶ Pour choisir un laps de temps plus bref, appuyez à nouveau sur la touche **SLEEP**.
- ▶ Pour interrompre la fonction **SLEEP** de manière anticipée, appuyez plusieurs fois sur **SNOOZE** jusqu'à ce que **0** s'affiche à l'écran. L'appareil s'arrête aussitôt.

# Service clientèle

## Aide en cas d'erreurs

Les erreurs peuvent parfois avoir une cause banale mais parfois elles peuvent être de nature complexe et nécessiter une analyse approfondie.

### **Pas de son**

Le volume est réglé à un niveau trop faible. L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché dans la prise.

- ▶ Augmentez le volume ; branchez correctement l'adaptateur secteur.

### **L'appareil ne réagit pas aux commandes.**

Décharge électrostatique.

- ▶ Débranchez l'appareil et rebranchez-le après quelques secondes.

### **Mauvaise réception radio**

Signal radio insuffisant. Interférences d'autres appareils électriques tels que télévision, magnétoscope, ordinateur, etc.

- ▶ Déployez l'antenne dans toute sa longueur ou modifiez-en la position et l'orientation.

## Besoin d'aide supplémentaire ?

Si les solutions proposées dans la section précédente n'ont donné aucun résultat, veuillez nous contacter. Nous vous prions de bien vouloir nous fournir les informations suivantes :

- Quel iPod utilisez-vous ?
- Quels messages s'affichent à l'écran ?
- Qu'avez-vous déjà entrepris pour résoudre le problème ?
- Si vous possédez déjà un numéro de client, veuillez nous le communiquer.

## Nettoyage et entretien



### **ATTENTION !**

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez impérativement la prise.

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

## Recyclage



### **Appareil**

Une fois arrivé en fin de vie, ne jetez en aucun cas l'appareil dans une poubelle classique. Informez-vous des possibilités de recyclage écologique.



### **Piles**

Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte des piles usagées.



### **Emballage**

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux devant être recyclés écologiquement et envoyés à un service de recyclage approprié.



# Caractéristiques techniques

## Appareil principal

Tension d'entrée :

DC IN 10V  $\overline{=}$  2,7 A

Raccordements :

Entrée AUX 3,5 mm

Sortie casque 3,5 mm

Piles de sauvegarde :

2 x 1,5V AAA/R03/LR03

## Adaptateur secteur

Fabricant :

Kingwall

Modèle :

AS270-100-CE270

Entrée :

AC IN 100-240V~50/60Hz 1,1A

Sortie :

DC OUT 10V  $\overline{=}$  2,7A



# Inhalt

<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>4</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	4
Betriebssicherheit .....	4
Der sichere Umgang mit Batterien .....	6
Reparatur .....	6
<b>Lieferumfang</b> .....	<b>7</b>
<b>Geräteübersicht</b> .....	<b>8</b>
Oberseite .....	8
Anschlüsse .....	9
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>9</b>
Stromverbindung herstellen.....	9
Backup-Batterie .....	9
Uhr stellen.....	10
iPod Halterung befestigen/austauschen .....	10
<b>Bedienung</b> .....	<b>11</b>
Ein-/Ausschalten.....	11
Betriebsart wählen .....	11
Lautstärke ändern.....	11
Kopfhörer anschließen .....	11
Radioantenne verlegen.....	12
iPod-Betrieb .....	12
Radiobetrieb.....	12
CD-Betrieb .....	13
AUX – Betrieb.....	14
<b>Weckbetrieb</b> .....	<b>15</b>
<b>Kundendienst</b> .....	<b>16</b>
Erste Hilfe bei Fehlfunktionen .....	16
Benötigen Sie weitere Unterstützung?.....	16
Reinigung und Pflege.....	17
<b>Entsorgung</b> .....	<b>17</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>18</b>

Copyright © 2010

Alle Rechte vorbehalten.

Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt.

Das Copyright liegt bei der Firma **Medion**<sup>®</sup>.

Warenzeichen:

iPod ist ein eingetragenes Warenzeichen der Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.

Angewendete Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

**Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.**

# Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Falls Sie das Gerät weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

## Betriebssicherheit

- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z.B. Vasen, auf das Gerät oder in die nähere Umgebung und schützen Sie alle Teile vor Tropf- und Spritzwasser. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den Betrieb in einem Unternehmen der Schwerindustrie konzipiert.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Warten Sie einige Stunden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

## **Stromversorgung**

- Schließen Sie das Gerät nur an eine gut erreichbare Haushaltssteckdose AC 230 V ~ 50 Hz an, die sich in der Nähe des Arbeitsortes befindet. Lassen Sie die Steckdose frei zugänglich, damit der Stecker ungehindert abgezogen werden kann.
- Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung grundsätzlich den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- Ziehen Sie das Netzkabel stets am Stecker aus der Steckdose, ziehen Sie nicht am Kabel.
- Ziehen Sie bei Beschädigung des Steckers, der Anschlussleitung oder des Gerätes oder, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Innere des Gerätes gelangt sind, sofort den Stecker aus der Steckdose.

## **Aufstellungsort / Umgebung**

- Neue Geräte können in den ersten Betriebsstunden einen typischen, unvermeidlichen aber völlig ungefährlichen Geruch abgeben, der im Laufe der Zeit abnimmt. Um der Geruchsbildung entgegenzuwirken, empfehlen wir Ihnen, den Raum regelmäßig zu lüften. Wir haben bei der Entwicklung dieses Produktes Sorge dafür getragen, dass geltende Grenzwerte deutlich unterschritten werden.
- Stellen und betreiben Sie alle Komponenten auf einer stabilen, ebenen und vibrationsfreien Unterlage, um Stürze des Gerätes zu vermeiden.
- Halten Sie beim Aufstellen einen Mindestabstand von 5 cm um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Gerätes mit Gegenständen behindert werden, wie z. B. durch Zeitschriften, Tischdecken, Vorhänge usw.
- Achten Sie darauf, dass keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken.
- Es dürfen keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder in der Nähe des Geräts stehen.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Kabel, da diese sonst beschädigt werden könnten.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in Wohn- oder ähnlichen Räumen.

## **Elektromagnetische Verträglichkeit**

- Wahren Sie mindestens einen Meter Abstand von hochfrequenten und magnetischen Störquellen (Fernsehgerät, anderen Lautsprecherboxen, Mobil- und schnurlose Telefone usw.), um Funktionsstörungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Zubehör.

## Der sichere Umgang mit Batterien

Batterien können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Batterien auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für Ihr Gerät und ihre Gesundheit zur Folge haben kann. Bitte befolgen Sie unbedingt folgende Hinweise:

- Halten Sie Kinder von Batterien fern. Sollten versehentlich Batterien verschluckt worden sein, melden Sie dies sofort Ihrem Arzt.
- Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind, und reinigen Sie sie gegebenenfalls.
- Laden Sie niemals Batterien (es sei denn, dies ist ausdrücklich angegeben). Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Batterien niemals kurz und werfen sie diese nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!
- Zerlegen oder verformen Sie Batterien nicht. Ihre Hände oder Finger könnten verletzt werden oder Batterieflüssigkeit könnte in Ihre Augen oder auf Ihre Haut gelangen. Sollte dies passieren, spülen Sie die entsprechenden Stellen mit einer großen Menge klaren Wassers und informieren Sie umgehend Ihren Arzt.
- Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- Vertauschen Sie niemals die Polarität. Achten Sie darauf, dass die Pole Plus (+) und Minus (-) korrekt eingesetzt sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort aus dem Gerät.
- Entfernen Sie Batterien aus Ihrem Gerät, wenn dieses über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Ersetzen Sie die verbrauchte Batterie durch eine neue Batterie gleichen Typs.

## Reparatur

Bitte wenden Sie sich an unser Service Center wenn Sie technische Probleme mit Ihrem Gerät haben.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen oder zu reparieren. Wenden Sie sich im Fall einer Störung an das Medion Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Wenn die Anschlussleitung des Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

# Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte **innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf**, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit der von Ihnen erworbenen Dockingstation haben Sie erhalten:

- CD Stereo Radio
- 3 Adapterschalen für iPod
- Staubabdeckung iPod-Anschluss
- Netzadapter
- 3,5 mm Audioverbindungskabel (100 cm)
- UKW Wurfantenne
- Bedienungsanleitung und Garantieunterlagen

**iPod/iPhone nicht im Lieferumfang enthalten.**

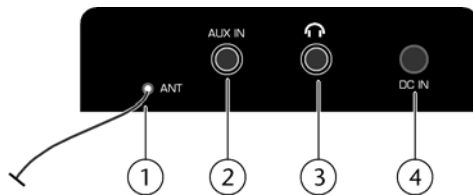
# Geräteübersicht

## Oberseite



- 1 Einschubfach für den iPod, das iPhone
- 2 **FUNCTION**: Wechsel der Betriebsmodi Radio, CD, iPod, AUX
- 3 **REPEAT**: Wiederholungsfunktion ein-/ausschalten
- 4 **STOP** ■: Wiedergabe stoppen
- 5 **PLAY/PAUSE** ►||: Wiedergabe starten/anhalten
- 6 **AL1/MEM-**: Alarm 1 einstellen/ein-/ausschalten; Radio: Speicherplatz wählen  
**AL2/MEM+**: Alarm 2 einstellen/ein-/ausschalten; Radio: Speicherplatz wählen
- 7 **SLEEP**: Sleeptimer ein-/ausschalten  
**CLK ADJ/MEMORY**: Uhrzeit einstellen; Radiosender speichern
- 8 **TUNE/SKIP**:  
im CD-/iPod-Betrieb: voriger/Nächster Titel, schneller Rück-/Vorlauf  
im Radiobetrieb: vorige/nächste Frequenz, Sendersuchlauf vor-/rückwärts
- 9 **VOLUME**: Lautstärke verringern/erhöhen
- 10 **SNOOZE**: Weckwiederholung, Displaybeleuchtung ein-/ausschalten
- 11 **STANDBY**: Gerät einschalten/in den Standby-Betrieb stellen
- 12 CD-Fachdeckel
- 13 Öffnungsmulde

## Anschlüsse



- 1 Wurfantenne für Radioempfang
- 2 **AUX IN**: Audioeingang für externe Geräte
- 3 Kopfhörerausgang
- 4 **DC IN**: Anschluss für Netzadapter

## Inbetriebnahme

### Stromverbindung herstellen

Das Gerät arbeitet in Stromnetzen mit AC 230 V ~ 50 Hz. Achten Sie darauf, dass Sie eine ordnungsgemäß installierte Netzsteckdose verwenden, die für das Gerät geeignet ist.

- ▶ Verbinden Sie den 10 V Stecker des Netzadapters mit dem DC IN Anschluss des Gerätes.
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter in eine geeignete Steckdose. Die Uhrzeit wird im Display angezeigt. Ist keine Backup-Batterie eingesetzt, wird die Uhrzeit **0:00** angezeigt.

### Backup-Batterie

Damit die Uhr im Hintergrund weiterläuft, wenn Sie das Gerät vom Netz nehmen, können Sie zwei Batterien (Typ LR03/R03/AAA; nicht im Lieferumfang enthalten) einlegen.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker heraus.
- ▶ Nehmen Sie den Deckel des Batteriefachs auf der Geräteunterseite ab.
- ▶ Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (+/-).
- ▶ Schließen Sie das Batteriefach und verbinden Sie den Netzstecker wieder mit einer Netzsteckdose AC 230 V ~ 50 Hz.

Stellen Sie die Uhr, wenn die Batterie bereits eingelegt ist, um die Uhrzeit bei Unterbrechung des Netzbetriebs im Speicher zu behalten.



#### **ACHTUNG!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien.  
Ersatz nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.



## Uhr stellen

Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Netzsteckdose. Im Display wird die Uhrzeit (0:00) angezeigt.

- ▶ Halten Sie die Taste **CLK ADJ/MEMORY** gedrückt bis im Display die Anzeige „24 HR“ angezeigt wird.
- ▶ Wählen Sie mithilfe der Tasten **TUNE/SKIP** ◀ bzw. ▶ das 24- oder das 12-Stunden-Zeitformat aus.
- ▶ Drücken Sie erneut **CLK ADJ/MEMORY**. Die Stundenanzeige blinkt.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **TUNE/SKIP** ◀ bzw. ▶ die gewünschte Stunde ein.
- ▶ Drücken Sie **CLK ADJ/MEMORY**. Die Minutenanzeige blinkt.
- ▶ Stellen Sie mit **TUNE/SKIP** ◀ bzw. ▶ die gewünschten Minuten ein.

Nachdem Sie die Uhrzeit eingestellt haben, schaltet das Gerät nach einigen Sekunden zurück in den Uhrzeitmodus.

## iPod/iPhone Halterung befestigen/austauschen

Dem Gerät liegen mehrere iPod/iPhone-Halterungen bei, um dem eingelegten iPod/iPhone einen besseren Halt zu gewährleisten. Prüfen Sie, welche Halterung für Ihren iPod/iPhone am besten geeignet ist. Für einige iPod/iPhone-Typen benötigen Sie keine separate Halterung.

- ▶ Wählen Sie die für Ihren iPod/iPhone passende Halterung aus.

- ▶ Nehmen Sie die Staubabdeckung aus dem iPod/iPhone-Fach.

Beschriftung	Kompatible iPod-Typen
7: nano 3	iPod nano 3
8: touch	iPod touch
9: iPhone	iPhone

- ▶ Setzen Sie die Halterung mit der Ausstanzung nach unten in das Ein-

schubfach und drücken Sie sie herunter, bis sie einrastet.

- ▶ Nach dem Einsetzen des iPods/iPhones wird dessen Akku geladen.
- ▶ Wenn Sie keinen iPod/iPhone eingesetzt haben, nehmen Sie auch die Halterung heraus und setzen Sie die Staubabdeckung wieder auf, um eine Verschmutzung zu vermeiden.




Bitte beachten Sie, dass die mitgelieferten Halterungen nur für die Verwendung in der Docking Station vorgesehen sind.

# Bedienung

## Ein-/Ausschalten

- ▶ Drücken Sie dazu die Taste **STANDBY** am Gerät. Die Displaybeleuchtung am Gerät wird kurz aktiviert.
- ▶ Drücken Sie die Taste **STANDBY** erneut, um das Gerät vom Standby-Modus wieder einzuschalten. Die Displaybeleuchtung schaltet ab.

 Wenn das Gerät eingeschaltet ist, können Sie mithilfe der Taste **SNOOZE** die Displaybeleuchtung dauerhaft ein- bzw. ausschalten.

## Betriebsart wählen

- ▶ Mit der Taste **FUNCTION** wählen Sie die Betriebsarten FM, iPod, CD, AUX nacheinander aus.

## Lautstärke ändern

Mit **VOLUME –** bzw. **+** können Sie in allen Betriebsarten die Lautstärke verringern bzw. erhöhen. Im Display wird die gewählte Lautstärke für einige Sekunden angezeigt.



## Kopfhörer anschließen

Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein 3,5 mm Kopfhöreranschluss.

- ▶ Stecken Sie einen Kopfhörer mit einem 3,5 mm Klinkenstecker in den Kopfhöreranschluss.

Ist ein Kopfhörer angeschlossen, wird der integrierte Lautsprecher abgeschaltet. Die Lautstärkeregelung über die Tasten **VOLUME +/-** ist weiterhin möglich, um die Lautstärke des Kopfhörers zu verändern.



**Achtung!**  
Übermäßiger Schalldruck bei Verwendung von Ohrhörern und Kopfhörern kann zu Schäden am Hörvermögen und/oder zum Verlust des Hörsinns führen. Stellen Sie die Lautstärke vor der Wiedergabe auf den niedrigsten Wert ein.

## Radioantenne verlegen

Die Radioantenne befindet sich auf der Rückseite des Gerätes. Wickeln Sie sie vollständig ab, um den bestmöglichen Empfang zu gewährleisten.

## iPod-Betrieb

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Ihr iPod in die eingesetzte Halterung passt (siehe Seite 10).
- ▶ Schieben Sie Ihren iPod in das Einschubfach für den Player.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNCTION** mehrmals, bis im Display „**iPOD**“ und die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.



Sie können Ihren iPod wie gewohnt bedienen. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, einige Funktionen des iPod an der Dockingstation auszuführen.

## Wiedergabe

Mit der Taste **PLAY/PAUSE** **▶||** am Gerät startet die Wiedergabe von Titeln auf dem iPod. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.

## Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf

- ▶ Drücken Sie die Taste **TUNE/SKIP** **◀◀**, um zum vorigen Titel zu gelangen; mit **TUNE/SKIP** **▶▶** gelangen Sie zum nächsten Titel.
- ▶ Halten Sie die Taste **TUNE/SKIP** **◀◀** gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **TUNE/SKIP** **▶▶** geschieht dies vorwärts.

## Titel/Wiedergabeliste wiederholen

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** um den aktuellen Titel zu wiederholen.
- ▶ Drücken Sie die Taste erneut, um die gesamte Wiedergabeliste zu wiederholen.
- ▶ Durch einen erneuten Druck auf die Taste **REPEAT** wird die Wiederholungsfunktion ausgeschaltet.

Zusätzlich wird im Display des iPods das Wiederholungssymbol für einen Titel bzw. für die Wiedergabeliste angezeigt.

## Radiobetrieb

- ▶ Wickeln Sie die angeschlossene Wurfantenne für den UKW-Empfang ganz ab.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNCTION** mehrmals, bis im Display „**FM**“ und die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.

- ▶ Stellen Sie mit **TUNE/SKIP** ⏪ bzw. ⏩ die gewünschte Empfangsfrequenz ein.
- ▶ Wenn Sie **TUNE/SKIP** ⏪ bzw. ⏩ ca. 1 Sekunde gedrückt halten, starten Sie den automatischen Suchlauf.
- ▶ Der Suchlauf stoppt, sobald ein Sender mit genügender Sendestärke gefunden wird.

### Radiosender speichern/abrufen

Sie können bis zu 10 Radiosender speichern.

- ▶ Versetzen Sie das Gerät wie oben beschrieben zunächst in den Radiobetrieb und stellen Sie einen Radiosender ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **CLK ADJ/MEMORY** um in den Programmiermodus zu gelangen. Im Display blinkt „**CH01**“.
- ▶ Wählen Sie mit **AL1/MEM-** oder **AL2/MEM+** den gewünschten Speicherplatz (**CH01-CH10**).
- ▶ Drücken Sie **CLK ADJ/MEMORY** erneut um den Sender zu speichern.
- ▶ Wiederholen Sie die genannten Schritte, wenn Sie mehrere Sender abspeichern möchten.

Sie können gespeicherte Sender aufrufen, indem Sie **AL1/MEM-** oder **AL2/MEM+** drücken und den gewünschten Speicherplatz wählen.

### CD-Betrieb

- ▶ Öffnen Sie den CD-Fachdeckel und legen Sie eine CD mit der Beschriftung nach oben in das CD-Fach ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNCTION** mehrmals, bis im Display „**CD**“ und die aktuelle Uhrzeit angezeigt wird.



Die CD wird eingelesen und im Display wird „--“ angezeigt. Danach erscheint die Gesamtzahl der Titel.

### Wiedergabe/Pause/Stopp

- Mit der Taste **PLAY/PAUSE** ▶|| am Gerät startet die Wiedergabe von Titeln. Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie die Taste erneut. Ein weiterer Druck auf die Taste setzt die Wiedergabe fort.
- Mit der Taste **STOP** halten Sie die Wiedergabe endgültig an. Die CD rotiert nicht mehr.

### Titelwahl, Schneller Rück-/Vorlauf

- Drücken Sie die Taste **TUNE/SKIP** ⏪, um zum vorigen Titel zu gelangen; mit **TUNE/SKIP** ⏩ gelangen Sie zum nächsten Titel.
- Halten Sie die Taste **TUNE/SKIP** ⏪ gedrückt, um einen schnellen Rücklauf innerhalb eines Titels durchzuführen; mit **TUNE/SKIP** ⏩ geschieht dies vorwärts.

## Titel/CD wiederholen

- ▶ Drücken Sie während der Wiedergabe die Taste **REPEAT** um den aktuellen Titel zu wiederholen. Im Display erscheint „**REP**“.
- ▶ Drücken Sie die Taste erneut, um die gesamte CD zu wiederholen. Im Display erscheint „**REP ALL**“.
- ▶ Durch einen erneuten Druck auf die Taste **REPEAT** wird die Wiederholungsfunktion ausgeschaltet.

## Programmierte Wiedergabe

Sie können bis zu 20 Titel in einer beliebigen Reihenfolge programmieren, die dann nacheinander abgespielt werden.

- ▶ Drücken Sie im Stopp-Modus die Taste **CLK ADJ/MEMORY** um die Programmierung vorzunehmen. Im Display erscheint „**MEMORY**“ und die **0** blinkt.
- ▶ Wählen Sie mit **TUNE/SKIP** **◀** oder **▶** den gewünschten Titel und drücken Sie **CLK/ADJ/MEMORY** um den Titel zu speichern.
- ▶ Wiederholen Sie diese Schritte, wenn Sie mehrere Titel programmieren möchten.

## AUX – Betrieb

Wenn Sie an den AUX IN – Eingang ein Gerät (z.B. MP3-Player, CD-Player etc.) anschließen, wird dieses Gerät über die Lautsprecher wiedergegeben.

- ▶ Verbinden Sie Ihr externes Gerät mit dem 3,5 mm AUX in – Anschluss.
- ▶ Drücken Sie die Taste **FUNCTION** mehrfach, um die Dockingstation in den AUX-Modus zu versetzen. Im Display wird „**AUX**“ und die aktuelle Uhrzeit angezeigt.
- ▶ Die Bedienung des angeschlossenen Gerätes ist jetzt wie gewohnt möglich. Der Ton wird dabei über die Dockingstation wiedergegeben.
- ▶ Mit den Tasten **VOLUME +/-** am Dockingstation können Sie die Lautstärke regulieren.



# Weckbetrieb

Das Gerät bietet 2 Weckzeiten, die unabhängig voneinander aktiviert werden können.

## Weckzeit einstellen

Um die Weckzeiten einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Halten Sie im Standby-Modus die Taste **AL1/MEM-** für Alarm 1 bzw. **AL2/MEM+** für Alarm 2 gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
- ▶ Stellen Sie mit **TUNE/SKIP** **◀** bzw. **▶** die Stunde der Weckzeit ein und drücken dann **AL1/MEM-** bzw. **AL2/MEM+**.
- ▶ Stellen Sie mit **TUNE/SKIP** **◀** bzw. **▶** die Minuten der Weckzeit ein und drücken dann **AL1/MEM-** bzw. **AL2/MEM+**.
- ▶ Wählen Sie mit **TUNE/SKIP** **◀** bzw. **▶**, in welcher Betriebsart geweckt werden soll. Sie können zwischen Radio, CD und iPod wählen. Achten Sie darauf, dass zur Weckzeit ein Radiosender gewählt, eine CD eingelegt oder ein iPod aufgesteckt sein muss. Alternativ können Sie auch mit einem Alarmton geweckt werden. Wählen Sie dann mit **TUNE/SKIP** **◀** bzw. **▶** „BUZZ“ aus.
- ▶ Drücken Sie abschließend erneut **AL1/MEM-** bzw. **AL2/MEM+** um die Einstellungen zu speichern.

## Weckzeit aktivieren/deaktivieren

Nachdem wie oben beschrieben die Weckzeit eingestellt ist, schalten Sie Alarm 1 oder 2 wie folgt ein:

- ▶ Drücken Sie im Standby-Betrieb die Taste **AL1/MEM-** um Alarm 1 zu aktivieren bzw. **AL2/MEM+** für Alarm 2. Im Display erscheint ein Glockensymbol mit einer **1** oder **2**.
- ▶ Drücken Sie eine der Tasten erneut, um den Alarm wieder dauerhaft zu deaktivieren.

## Alarm abschalten, Weckwiederholung

Wenn der Alarmton ertönt bzw. Musik aus Radio, iPod oder CD zu hören ist, haben Sie mehrere Möglichkeiten, den Alarm auszuschalten:

- Drücken Sie die Taste **STANDBY**, **AL1/MEM-** oder **AL2/MEM+** um den Alarm für 24 Stunden auszuschalten. Das Wecksymbol verbleibt im Display und der Alarm ertönt am nächsten Tag erneut.
- Drücken Sie die Taste **SNOOZE**, um den Alarm für 9 Minuten abzuschalten. Der Alarm ertönt dann erneut. Diesen Vorgang können Sie 60 Minuten lang wiederholen.

## EinschlafTIMER - SLEEP

Mit der „SLEEP“-Funktion arbeitet das Gerät zunächst im Radio-, CD- oder iPod-Betrieb und schaltet dann nach einer stufenweise gewählten Zeit nach 120, 90, 60, 30, 20, 10 und 5 Minuten ab.

- ▶ Starten Sie wie beschrieben den Radio, CD- oder iPod-Betrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **SLEEP**. Im Display blinkt die Anzeige „120“. Der angezeigte Wert entspricht den Minuten, nach der das Gerät in den Standby-Modus schaltet.
- ▶ Um eine kürzere Zeit einzustellen, drücken Sie die Taste **SLEEP** mehrmals.
- ▶ Um die **SLEEP**-Funktion vorzeitig abzubrechen, drücken Sie **SNOOZE** mehrmals, bis im Display **S** erscheint. Das Gerät schaltet sofort ab.

# Kundendienst

## Erste Hilfe bei Fehlfunktionen

Fehlfunktionen können manchmal banale Ursachen haben, zuweilen aber auch von recht komplexer Natur sein und eine aufwendige Analyse erfordern.

### Kein Ton

Die Lautstärke ist zu gering eingestellt. Der Netzadapter ist nicht korrekt mit der Netzsteckdose verbunden.

- ▶ Erhöhen Sie die Lautstärke; Stecken Sie den Netzadapter richtig ein.

### Das Gerät reagiert nicht auf Bedienungskommandos.

Elektrostatische Entladung.

- ▶ Trennen Sie das Gerät vom Netz und verbinden Sie es nach einigen Sekunden wieder mit der Steckdose.

### Schlechter Radioempfang

Ungenügendes Radiosignal. Störeinflüsse von anderen elektrischen Geräten wie z. B. TV-Geräte, Videorecorder, Computer etc.

- ▶ Verlegen Sie die Wurfantenne in voller Länge oder verändern Sie die Position und Richtung.

## Benötigen Sie weitere Unterstützung?

Wenn die Vorschläge in den vorangegangenen Abschnitten Ihr Problem nicht behoben haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf. Sie würden uns sehr helfen, wenn Sie uns folgende Informationen zur Verfügung stellen:

- Welchen iPod nutzen Sie?
- Welche Anzeigen sind zu sehen?
- Welche Schritte haben Sie zur Lösung des Problems bereits unternommen?
- Wenn Sie bereits eine Kundennummer erhalten haben, teilen Sie uns diese mit.

## Reinigung und Pflege



### **ACHTUNG!**

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie unbedingt immer zuerst den Netzstecker.

Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Geräts beschädigen können.

## Entsorgung



### **Gerät**

Werfen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich nach Möglichkeiten einer umweltgerechten Entsorgung.



### **Batterien**

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.



### **Verpackung**

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



# Technische Daten

## Hauptgerät

Eingangsspannung:

DC IN 10V  $\overline{=}$  2,7 A

Anschlüsse:

3,5 mm AUX-Eingang

3,5 mm Kopfhörerausgang

Backup Batterien:

2 x 1,5V AAA/R03/LR03

## Netzadapter

Hersteller:

Kingwall

Modell:

AS270-100-CE270

Eingang:

AC IN 100-240V~50/60Hz 1,1A

Ausgang:

DC OUT 10V  $\overline{=}$  2,7A

